



Università degli Studi di Pavia  
*Facoltà di Musicologia*

con il contributo di  
 **fondazione  
cariplo**

PROGETTO *Valorizzazione dei fondi speciali della Biblioteca della Facoltà di Musicologia*  
con il contributo della Fondazione CARIPLO

Responsabile PROF. PIETRO ZAPPALÀ – collaboratore: DR. PAOLO ARCAINI

## FONDO GHISI, N° 31

**La bella di New Yorck** / operetta a grande spettacolo in 3 atti e 4 quadri di Ugh Morton ; traduzione del prof. E. Gomez ; riduzione di A. Novelli ; musica di Gustavo Kesker. – Torino : Muletti Giovanni, 1907. – 23 p. ; 18 cm. – Titolo originale: The belle of New York. - Sul frontespizio: Compagnia di opere comiche ed operette Maresca-Raineri.

La Valehyria.  
La Vestale.  
La Vivandiera.  
Le Campani di Corneville.  
Le Donne Curiose.  
Le Educande di Sorrento.  
Le Fate.  
Le Marechal Chaudron.  
Le Maschere.  
Le Nozze di Fernanda.  
Le 5 Parti del Mondo.  
Le Precauzioni.  
Le Tre Giovanni.  
Le Villy.  
Les Bourguignonnes.  
Les Demoiselles.  
Les Petites Brabis.  
Les Petites Michu.  
Les Cocineros.  
Lo Zingaro Barone.

Madama L'Arciduca.  
Madame la Generale.  
Madame Putiphare.  
Maestro di Cappella.  
Maleck-Adel.  
Mam'zelle Carabine.  
Mam'zelle Quat-Sous.  
Manon (di Massenet).  
Manon Lescaut.  
Marco Visconti.  
Mariucca.  
Marina.  
Maruzza.  
Mary la Fioraia.  
Marzika.  
Matrimonio impossibile.  
\* Matrimonio per Concorso.  
Matrimonio Segreto.  
Mazeppa.  
Medea.  
Mefistofele.  
Mignon.  
Mosè.  
Nabucco.  
Napoli di Carnevale.  
Niniche.  
Ninon de Lenelos.  
Norma.

Orazi e Curiazi.  
Orfeo all'Inferno.  
Otello.  
Pagliacci.

Paquita.  
Pascatori di Perle.  
Pietro Micca (Ballo).  
Pipeld.  
Poeta Fagioli.  
Prometeo (Ballo mitologico).


Regina e Contadina.  
Rienzi.  
Rigoletto.  
Rip.  
Rolandino.  
Rosa d'Amore (Ballo).  
Rosalba.  
Ruy Blas.

Saffo.  
Sakespeare!  
Sansone e Dalila.  
Savitri.  
Sieba (Ballo).  
Silvano.  
Simon Boccanegra.  
Sorcouf.  
Sua Maestà l'Amore.  
Suprema Vix.

Tannhauser.  
Taras Bulba.  
Testagrù.  
Torquato Tasso.  
Tosca.  
Traviata.  
Tristano e Isotta.  
Trovatore.  
Tutti Morti ossia la Moglie di  
più Mariti.

Ultimi Giorni di Suli.  
Un appuntamento galante.  
Un Ballo in Maschera.  
Un Viaggio di Nozze.  
Una Follia a Roma.  
Una Partita a Scopa.  
Vendetta Catalana.  
Venti Leghe intorno al Globo.  
Viaggio di Susetta.  
Zazà.  
Zampa ossia la Sposa di Marmo.  
Werter.

e altre, V. Cat aloghi speciali)



**GIOVANNI MULETTI**  
DEPOSITO LIBRETTI  
OPERE E OPERETTE  
VIA ROMA 23  
TORINO

**GUSTAVO KESKER**

**La Bella  
di New Yorck**

Operetta a grande spettacolo in 3 atti e 4 quadri  
di UGH MORTON  
Traduzione del Prof. E. GOMEZ  
Riduzione di A. NOVELLI

**Centesimi 30**

TORINO, 1907  
**GIOVANNI MULETTI**  
Via Roma, 23.

# GIOVANNI MULETTI

MAGAZZINO NEL CORTILE

*Via Roma, 23, e Vicolo del Montone*

Unico deposito di libretti d'opera delle Case Editrici Sonzogno e Ricordi — Libretti d'operette di tutte le Compagnie d'Italia — Grandioso assortimento di Cartoline illustrate, Scherzi e Panorami di Torino.

UFFICIO DI DISTRIBUZIONE DI GIORNALI PER LA CITTÀ

Elenco dei Giornali in distribuzione.

La Settimana Religiosa.  
Il Corriere Nazionale.  
Lo Scacciapensieri.  
Il Due di Coppe.  
La Luna.  
Il Finchietto.  
La Birichina.  
Il Tempo.  
Moda e Casa.  
La Farfalla.  
La Colomba.  
Il Diavolo Allegro.  
La Meccanica.  
La Chimica.

Cronaca dei Tribunali.  
Il Telefono.  
Il Travaso.  
Orario dei Tram e delle Ferrovie.  
Il Motto per ridere.  
Il Gallo Caricaturista.  
Il Bollettino degli Alloggi.  
Il tempo che farà (di L. Chionio).  
Sport (Gazzetta dello)  
L'Operaio Meccanico.  
L'Elettricità Popolare.  
Torino che ride.  
Stampa sportiva.  
Puccettino.

Per commissioni dei libretti delle Operette, rivolgersi esclusivamente presso G. Mulletti — Torino  
Via Roma, n. 23 (nel cortile).

COMPAGNIA DI OPERE COMICHE ED OPERETTE  
MARESCA - RAINERI

# LA BELLA DI NEW YORK

*Operetta a grande spettacolo*

in 3 Atti e 4 Quadri

DI  
UGH MORTON

Traduzione del Prof. E. GOMEZ

Riduzione di A. NOVELLI

Musica di GUSTAVO KESKER



TORINO, 1907.

MULETTI GIOVANNI, Editore

Via Roma, 23





## Atto Primo

Grande salone in casa di Harry, Finestroni chiusi da ampie tende. Ricco arredamento. Specchi, candelabri e lumiere accese. Appena si alza la tela vedonsi i resti di una cena sontuosa.

### SCENA PRIMA.

Albeggia. **Studenti e Studentesse** dell'Università di Nuova-York, con **Harry e Bobò**, sono seduti o sdraiati sulle poltrone, sulle sedie e sui sofa, assonnati e stanchi. **Bobò**, ebbro, è rotolato sotto la tavola. Bottiglie sparse per la scena. Due vasi di ciliege in guazzo. Si beve ancora, ed il quadro offre subito l'idea della fine di una notte sfrenata.

### N. 1. - Sortita di Harry.

*Harry* All'età di ventun anno  
E' la vita tutto amor;  
Vien cacciato ogni malanno  
dall' gioventù.  
Con l'ardir che s'ha nel cuor!

Sorrisi son,  
E son carezza ancor,  
Che palpar fanno il cor!  
Va bandito da noi ogni rancor,  
Regna sol nell'alma il vero amor.

*Coro* Ma oggi di questo più nulla rimarrà  
Perchè or ora vedremti sposar.  
Infelice! Chi sa mai di te cos'avverrà,  
Perchè a noi ti lasciasti rubar?

*Harry* E' ver, son sventurato!  
E' ver, non ho giudizio!  
Ormai mi son legato  
E corro al precipizio.

Proprietà della Compagnia

*Coro* Sì, tu vai al precipizio!  
*Harry* Fu Cora la donna infernale per me  
 Che furente mi fe' cader!

Rimedio alcun, ormai non v'è;  
 Di tal fine nessuno può goder!

*Tutti* Di tal fine nessun può goder!

*Harry* Duolmi, inver, lasciar così  
 Gli amici per sposar;  
 E vedere che finì  
 La gioia dell'amar!  
 Quando amor mi trascinò,  
 Accecato mi trovò.  
 Or che fare più non so,  
 La ragione mi lasciò!

*Stud.* Prevedo, signor Bronson,  
 Il guaio che sarà,  
 Se proprio questa casa  
 Deserta rimarrà.

Oh, quali guai, e quanti  
 Avrem da sopportar,  
 Fuggendo tutti quanti...  
 E' cosa da impazzar!

*Tutti* No! No! No!  
 L'errore è troppo grande:  
 Di noi che mai sarà,  
 Nessuno ancor lo sa.

*Stud.* Salutiamo il vecchio amico,  
 Fuggiam per non peccare:  
 Appartiene ad altra donna,  
 Lo dobbiamo abbandonare.

*Stud.sse* Addio... mio bel cocò!  
 Addio .. mio bel mimi!

*Tutti* Salutiamo, ecc. (*Gli studenti escono*)

N. 2. — **Coro di Artisti.**

Allegri veniam fin qua  
 Le nozze per festeggiar,  
 La festa che si darà  
 Noi pur qui si godrà:  
 Avrem confetti e fiori  
 Per allegrare i cori.  
 Dolce festa  
 Sarà questa!

Oh sorte d'amor,  
 Quale letizia per lei sarà?  
 Raggiunge d'un tratto la realtà  
 D'un bel sogno che parve d'or...

N. 3. — **Sortita di Bill.**

*Bill* Oilà, oilà!... Oli, oli, olà!...  
 Presto presto al gaucho;  
 Ecco arriva il gaucho,  
 Il gaucho che vien qua...  
 Oei, olé ... oli, olà!...  
 Dalla landa sterminata  
 Io son giunto sul morello  
 Piedè in staffa ben serrata,  
 Alto il capo, corpo snello!  
 Così corro divorando  
 Le pianure all'infinito  
 Sempre fresco, mai sostando,  
 Passo, schianto e sono ardito...  
 Oilà, oilà, oilà, oilà!  
 Fin le belve al mio passaggio  
 Fuggon pien di terror:  
 Tutti abbaglia il mio coraggio,  
 Di mie gesta lo splendor,  
 Così corro divorando, ecc.

N. 4. — **Couplets di Hissie.**

I.

*Hissie* Alzando appena in piedi mio gentile,  
 Fo la gente del teatro delirar,  
 E scoppian le rivali per la bile  
 Vedendo l'entusiasmo suscitar.  
 Io sorrido allora,  
 Dò baci e getto fier  
 Al pubblico che vede e che m'onora.  
 Venite a dirmi adesso se i giudici là fuori  
 Diran che son regina del mio sesso!

II.

Le grazie ch'io posseggio son divine,  
 Son fatte pel trionfo del piacer.  
 Venite pure a me, che, senza fine,  
 Le prove saprò darvi del goder!  
 Io sorrido allora, ecc.

N. 5. — Cora e Coro.

*Cora* Dell'arte e dell'amore  
Chiamata son regina.  
*Coro* E' regina,  
E' regina,  
E' chiamata la regina.  
*Cora* Ovunque getto il guardo  
Ognuno a me s'inchina.  
*Coro* Le s'inchina,  
Le s'inchina,  
Ognuno le s'inchina.  
*Cora* Son l'astro più radioso  
Di questa capitale:  
Qual'angelo celeste  
Su tutti stendo l'ale.  
E' ver che son graziosa,  
Son gentile ed amorosa,  
Ma il profumo di tal rosa  
Non a tutti fo gustar.  
Quest'oggi finalmente  
La cosa s'è cambiata.  
*Tutti* S'è cambiata!  
Sì, la cosa s'è cambiata!  
*Cora* Conquisto l'amor mio,  
Trionfo e sono amata!  
*Tutti* E' amata.  
Trionfa ed è amata!  
*Cora* Oh! giorno fortunato,  
Che compì il mio dosto,  
Va, manda la canzone  
Più gaia a l'amor mio!  
E' ver che son graziosa, ecc.

N. 6. — Couplets di Cora e Coro.

*Cora* Perchè così dovea soffrir,  
Perchè soffrir dovea!  
Spiegar non so, non so che dir,  
Fedel io lo credea.  
Perchè ingannò chi l'adorò?  
Perchè colpì così  
Coei che il cor a lui donò  
E a tutti il preferì?

Oh! baci ed illusioni,  
Dolei voluttà,  
Voi spariste tutte  
E niuna tornerà!  
*Tutti* Oh! baci, ecc.  
*Coro* Oh! del mio cor crescete pen,  
Oh! sorte sfortunata!  
Tradita son, lo vedo ben,  
Tradita ed ingannata.  
Ma pianger più non vo' così;  
Infrango questo amor,  
Io saprò ben, chi mi tradì,  
Colpir col mio furor!  
*Tutti* Oh! baci, ecc.  
*Coro* Oh! baci, ecc.

N. 7 -- Duetto Fifi e Harry

*Fifi* Tua sposa sarò, tu me lo giuri!  
*Harry* Tuo sposo sarò, te lo prometto!  
*Fifi* Io dunque verrò teco, o diletto.  
*Harry* La vita insiem trascorreremo ognor.  
*Fifi* I ferri alfin gettar potrò  
Del mio brutto mestier,  
Più saperne non vo'.  
*A due* Tra la la la! La vita insiem trascorreremo,  
Tra la la! Insieme per sempre vivremo,  
*Harry* Con te mia piccina,  
Goder vo' la vita:  
Sarai la regina  
Di questo cor!  
Tu sei speme gradita.  
*Fifi* Io son la tua regina,  
Goder vo' la vita,  
Sarò tua regina.  
*A due* Sono felice in verità,  
Ho uno sposino che mi va;  
Più lavorar non vo',  
In barba dei maligni  
La vita mi godrò.

N. 8. — **Coro dell'Esercito della Salute  
e Couplets di Habakue.**

*Coro* Della virtù noi siamo i cavalieri,  
Di nostra fè' andiamo sempre alteri:  
Il peccator farem di qui fuggire  
E l'immoralità dovrà sparire!

Ovunque andiam sappiamo debellar  
L'impurità che uccide le città,  
Col nostro ardir andiamo a predicar,  
La verità che ancor nessuno sa!

*Hab.* Io del peccato son nemico  
E a combatter mi sollazzo.  
Qui oggi vengo per distrugger  
La ciliegia detta in guazzo.  
In mille vasi tuffarli vedei  
E mai que' frutti gustar potei;  
Mi fur dannosi se li mangiai,  
Ed ecco detto perchè li odiai!

*Tutti* Marciamo sempre uniti,  
Andiamo, andiam compatti  
A guerreggiar  
E tutti gli abbrutiti  
Corriam, corriam serrati  
Ad estirpar.

*Hab.* Lo scopo è santo,  
Non v'è che dir;  
Sì! l'immoralità dovrà finir!  
Con questa missione siam giunti  
E la faremo,  
E la faremo trionfar!

*Tutti* Con questa missione, ecc.

N. 9. — **Finale 1°.**

*Hab.* Orsù, seguite la mia legione!  
Giovani e vecchi, nel battaglione  
Presto iscrivetevi della Virtù!

*Cora e Hissie* Orsù, seguiamo la sua legione!  
Giovani e vecchi, nel battaglione  
Presto iscriviamoci della Virtù!

*Tutti* Giovani e vecchi, nel battaglione  
Presto iscriviamoci della Virtù!

*Bill (a Hissie)* Tu pur, sorella, segui l'esempio  
E contro all'empio  
Corri a lottar!

*Rod. (a Cora)* Noi pur, figliuola, seguiam l'esempio  
E contro all'empio  
Saprem lottar!

*Tutti* Ei la sua colpa dovrà pagar!

*Cora* Andrò per valli e monti,  
Per ville e per città,  
E sempre il mio rancore  
La guida mia sarà!  
Così, quel triste, un giorno  
Son certa incontrerò,  
E dell'inganno suo  
Pentito lo vedrò!

*Hissie* Io pure andrò cercando  
Per ville e per città;  
Trovandolo, son certa,  
Me sola egli amerà!  
Così la mia rivale  
Confusa alfin vedrò,  
Ed io, felice e gaia,  
Su lei trionferò!

*A due* Oh dolci sogni — di giovinezza,  
Folli ideali — di questo cuor,  
Col battaglione — della salvezza,  
Corro a lottare — pel vostro amor!  
Non più teatro — non più sorrisi;  
Non più quel pubblico — entusiasmato,  
Ma fascia rossa — vestito nero,  
Della Virtù — nuovo soldato!

Così marciando andrem,  
Rataplan, Rataplan, Rataplan,  
E ovunque e dappertutto  
Il vizio fugherem!

*Tutti* Rataplan, Rataplan, Rataplan,  
Marciamo sempre uniti  
Andiamo, andiam compatti  
A guerreggiar, ecc.

FINE DELL'ATTO PRIMO.





## Atto Secondo

Sono passati sei mesi. Un ameno giardino di un ristorante a Washington. Al disopra pergolato fiorito. Nel fondo lungo terrazzo rustico che dà sulla riva. In lontananza la veduta della città. Alcuni tavoli rustici apparecchiati.

### SCENA PRIMA.

Alle tavole apparecchiate **Borghesi** e **Militari** che mangiano e bevono. Al tavolo di sinistra **Harry**, **Bobò** e **Bill** nell'uniforme di Corazziere della Casa Bianca. **Studenti** e **Studentesse**. I camerieri vanno e vengono servendo alle tavole. (Gli studenti bevono e cantano).

### N. 10. — Brindisi.

*Harry* Così, così, fra donne e vino  
Fugar sappiamo — ogni dolor;  
Amar, gioire — è il nostro fine,  
Checchè può dire — il genitor!  
Goder! goder! — vogliamo sol!  
Noioso appare — il professor!  
Ridiam, ridiam — del suo pudor,  
I vecchi, nulla — san gustar!  
*Coro* Su beviamo ancor!  
Su, beviamo ancor!  
Ridiamo, beviamo.  
Su! ai professor  
Noi dobbiamo brindar!  
Sfidarli: dobbiamo!  
Di lor, di lor ridiamo!  
Evviva l'amar!  
*Bill* Beviam, beviam, la gioventù  
Fuggir saprà al par dei fior;  
Sparita un dì, non torna più  
E invan la cerca il nostro cor!

Che val, che vale intisichir,  
Sudar, penar a tutte l'or?  
Ribelli siamo a tal martir,  
Devoti solo al Dio d'Amor!

### N. 11. — Duetto Rodomonte e Habakuc.

#### I.

*Rod.* Amore, com'è fatto  
lo sai tu!  
*Hab.* E' fatto di dolcezze,  
che niuno conta più!  
*Rod.* Son dolci le carezze — che fai tu!  
*Hab.* Son dolci a me l'ebbrezze — che dài tu!  
*Rod.* Se pazzamente t'amo,  
che cos'è?  
*Hab.* Interroga il mio core,  
risponderà da sè!  
*Rod.* Amato mio signor — non vo' che te!  
*Hab.* Regina dell'amor — tu sei per me!  
*A due* Quali gioie, quai piacer  
saprem goder!  
Sempre stretti, notte e dì,  
starem così!

#### II.

*Rod.* Cullata sul tuo seno  
vo' dormir!  
*Hab.* Ed io spiare voglio  
perfino i tuoi sospir!  
*Rod.* I baci tuoi di fuoco — vo' sentir!  
*Hab.* La vita in questo giuoco — vo' finir!  
*Rod.* Sarà tutto un'idillio  
pastoral!  
*Hab.* Sarà una poesia  
che varca l'ideal!  
*Rod.* Il cor non reggo più — mi fa pi! pa!  
*Hab.* Io sto per andar giù .. — di me pietà!  
*A due* Quali gioie, quai piacer  
saprem goder!  
Sempre stretti, notte e dì  
starem così!



N. 12. — Cora, Hissie e Coro.

*Cora* Vedendo quel visetto,  
Tutto calma e compunzione,  
Chi direbbe che il rossetto  
Può nasconder la finzione?  
La sua storia vi vo' dir  
Se mi state qui a sentir.  
E alla fin chi ascolterà  
Ragione a me darà!  
Dovendo anch'io sposarmi un di  
All'uom che m'ha tradita,  
D'un tratto lei piombava lì  
Smanando inviperita.  
Gelosa morta ell'è!  
Gelosa morta ell'è!  
Non è graziosa affè?!

*Coro* Sì davver! Sì davver!  
E' graziosa in verità!

*Cora* Le mie mani sentirà,  
Via, toglietela di qua!

*Hissie* Sentendo quel galletto  
Si direbbe ch'ha ragione;  
Ma la piena del dispetto  
Sol le dà la convulsione!  
Quanto è trista vi vo' dir  
Se mi state qui a sentir,  
E alla fin chi ascolterà  
Ragione a me darà!  
Amavo anch'io, ma quella lì  
All'uom che m'adorava  
Un laccio tese, e fino a qui  
(*accenna il collo*)  
Può dirsi lo annegava!  
Promessa sposa ell'è,  
Ma lo ha rubato a me!

*Coro* Sì, davver! Sì, davver!  
E' graziosa in verità!

*Cora* Le mie unghie sentirà!  
Via, toglietela di qua!

N. 13. -- Fifi e Coro.

*Fifi* Graziosa son, son pur  
Leggiadra, assai carina;  
Cantare so, e so piacer  
A chi m'ascolta.  
Mostrar saprò le qualità  
Dell'arte mia divina,  
A chi vorrà sentirmi sol  
Per una volta.  
Se quest'oggi vendo fiori  
La panierà vo' gettar,  
Voglio anch'io gli spettatori  
affascinar!  
Vo' lo sguardo biricchino  
Adoprar per incendiar,  
Ed alzando il mio piedino  
elettrizzar!

*Coro* Se quest'oggi vende fior  
La panierà vuol gettar,  
E così gli spettator  
affascinar!

*Fifi* Sognando vo, che sorgerà  
La mia fortuna;  
Ma poi non ho in realtà,  
Speranza alcuna!  
Vendendo fior, che mai sarà  
Di me che sono sola?  
Esposta ognor la mia beltà  
Sorride e vola!  
Se quest'oggi vendo fior, ecc.

*Coro* Se quest'oggi vende fior, ecc.

N. 14. — Bill e Coro di Corazzieri.

*Bill* Suonò del corazzier la ritirata,  
Andiamo tutti, presto alla parata:  
Avanti, Corazzier, marciamo in testa!  
Ti aspetta il Presidente alla sua festa!  
Una notte pien d'incanto  
Nel gran parco noi godrem,  
Fior di Cina, d'amaranto  
vi coglierem!

*Coro* Sarà la Casa Bianca  
 Convegno incantator,  
 Verran laggiù le belle  
 Coi loro adorator!  
 In mezzo a tanta gioia  
 Noi pur potrem brillar;  
 Le dame danzeranno  
 Col forte militar!

*Bill* Di già del Corazzier la fidanzata  
 Correndo alla finestra s'è affacciata,  
 Avanti Corazzier, ella l'aspetta;  
 Raccogli il bel sorriso che ti getta!  
 La ragazza si leggiera  
 Ai bei sogni lascierem,  
 Altri baci qaesta sera  
 noi gusterem!

*Tutti* Sarà la Casa Bianca, ecc.

*La folla si allontana. Rullo prolungato di tamburo. Tenebre fitte. Quando torna la luce si scopre il*

TERZO QUADRO.

Amenissimo giardino vagamente illuminato nel Parco della Casa Bianca. Nel fondo due rampe di gradini praticabili conducono ad una fontana. Al di sotto di questa varii gabinetti particolari del Buffet la cui iscrizione trasparente lascia scorgerne l'ingresso a sinistra. A destra altra iscrizione con la parola *Caffè*.

SCENA NONA

Una gran folla variopinta di **Cinesi** invade la scena. **Borghesi, Dame, Ufficiali, Carazzieri.**

N. 15. — **Coro e Danza.**

*Coro* La colonia della Cina lieta giunge qua,  
 Per mostrare il suo piedin, gin! gin!  
 Salteltando ella cammina, corre come sa;  
 Quanto è bello il suo visin, gin! gin!  
 Bianca, verde e gialla  
 Corre folleggiando,  
 Corre la farfalla,  
 Corre innamorando.

Salta, ride e balla,  
 Celasi tra i fiori,  
 Lieve come galla  
 Posa sovra i cori!  
*(ripresa)* Bianca, verde e gialla, ecc.

N. 16. — **Duetto Cora e Harry.**

*Cora* Son confusa, che far più non so;  
 il furore scemò.  
 Or che l'ho visto, amore parlò  
 ed il cor balzò!

*Harry* Come gentile apparisce il tuo core,  
 Rivela il bel viso l'amore.

*Cora* Il bel sogno d'amore  
 Rivela il tuo parlar!

*Harry* Tu sei scesa dal ciel  
 Per venirmi a consolar  
 Certo ti manda amore  
 Per farmi delirar!

*A due* Com'è gentile inver!  
 E' questo vero amor;  
 Vivremo come fior!  
 Esultare d'ebbrezze  
 Faremo i nostri cor!

*Harry* Notte d'amor ..  
*Cora* Qual piacer...

*Harry* Notte d'amor...  
*Cora* Oh, nel cor...

Tale linguaggio mi dice  
 Che m'ama ancor.

*Harry* Amore, amor..  
*Cora* Che dirò!

*Harry* Vieni a sognar.  
*Cora* Ah, non so...

*A due* Dal suo celeste ostello,  
 T'invia la dea d'amore,  
 Ti manda certo il cielo  
 Per dar la calma al core.  
 Com'è dolce il tuo  
 Parlar d'amore!  
 Parla; è dolce il sognare

Dei baci l'ardore;  
Certo ti manda il cielo  
Per darmi la pace al core...  
Fuggiam di qua!

N. 17. -- **Finale Secondo.**

*Hab.* Osar derider me  
Che dei saggi sono il re...  
Arrossire io non vo'!  
Delitto non è già  
Lo scoprirei chiusi là  
Condannar non mi si può!

*Cora* Mamma! mamma!  
Col sir della Virtude!

*Rod.* Oh, Dio!  
Via fuggiam di qua!  
Via fuggiam!

*Harry* Dal riso io scoppio;  
La gola mi si chiude!

*Cora* E dire, e dir  
Che contro il vizio predichiam!  
Chi l'avrebbe potuto idear!  
Il vecchietto con mamma  
Volle il babbo incoronar.  
Chi l'avrebbe potuto pensar  
Che l'avremmo scoperti a filar!  
Si trovavano chiusi in mission;  
Eran lì, ma niun peccò!  
Poveretti; han ragion!  
Se qualcuno si vuol confessar  
Con la bella qui venga a cenar!

*Donna* Ci vogliamo confessar,  
Via portateci a cenar!  
Sì, la bella portate a cenare  
Se volete dal vizio sanare!  
Conduciam la missione al Pekin,  
Salveremo dal peccato  
Il Mikado e i malandrin;  
In tal modo col suo predicar  
(*accennando Habakuc*)  
Si vedranno i codici allungar!  
allungar! allungar!  
E vedrem le Cinesi filar!

*Bill* Nel paese del ventaglio  
Il progresso niun portò,  
E ora parmi, se non sbaglio,  
Che il signore ci pensò!  
(*accenna Habakuc*)  
Ei portar vuol la salute  
Nella Cina e poi più in là...  
E dove vuol delle reclute  
Più gentil di queste qua?!

*Coro e Fifi* Dunque, su, gentil!  
Ohp! Ohp!  
Parti, parti, su!  
Ohp! Ohp!  
Corri, corri, va!  
Ta-ra tà tà!  
Va, ta-ra tà tà!

*Tutti* Nel paese del ventaglio, ecc.

*Harry* (*scoprendo Cora del suo velo*)  
Invan lo vuoi celar;  
Sei dunque proprio tu?  
Fuggir non devi più!  
T'amerò!

*Hissie* Guardate un poco là!  
Non ha rossor;  
Ecco la beltà  
Piena di pudor!

*Cora* (*abbracciando Harry*)  
Ebben io l'amo ancora;  
E' lui il mio solo amor!

*Harry* Unito così saprò restare!

*Bill e Hab.* Ma pria con noi, dovrai parlar!

*Hissie* Sì! con mio fratel, dovrai parlar!

*Coro* Nessun di noi sapeva ancor,  
Che la virtù e il lor pudor  
Potesse un dì così crollar  
E le facesse qui acciuffar!  
Nessun credeva quelle là,  
Così devote all'onestà,  
Vederle in giro a predicar  
e poi strillar!  
Si davver, si davver, ecc. (*vedi N. 12*).



**Bill, Habakuc, Rodomonte, Much, Joung e Bobò.**

Oh! dolce passione d'amor  
Che tutti ci fai palpitar,  
Tu scoppi veemente nei cor  
E nessuno, nessuno ti può mai soffocar  
Cupido che impera sovrano,  
Rispetto, vedete, non ha,  
Colpisce dal ricco al villan,  
E giammai di nessuno non sente pietà!  
*Tutti* Oh, dolce passione d'amor! ecc.

**Harry** (*serrato a Cora*)

Sfidar saprò lo sdegno, e sol con te,  
Mia bella, viver vo'! Mia bella, viver vo'!  
Ridiam di questa gente, e credi a me!...  
Deh, torna, torna a chi t'amò!  
Torna a chi t'amò!  
*Cora* Sprecar la beltà non vo' più (*gett. il velo*)  
Io vo' tornare all'amore, al piacer!  
E uniti faremo cadere  
Questa finzion che tutti noman la Virtù!  
Tralla là là! — Tralla là!  
*Tutti* Sprecar la beltà non vuol più! ecc.

FINE DEL SECONDO ATTO.



## Atto Terzo

Sul Porto di New-Yorek.

N. 18 — **Coro di Corazzieri e Cocottes,**  
**poi Harry, Bill e Bobò.**

*Coro* Su! presto, presto, presto!  
Qualche co-a date qui;  
Su! presto, presto, presto!  
Nel bicchiere versate qui!  
La regata è là, ci aspetta;  
Dunque amico, ti preghiam,  
Dai da bere, da bere,  
Dai da bere, abbiamo fretta.

*Harry* Più calma, miei signori, sono qua;  
Son lesto per servir ciò che bramate;  
Ma calma, calma, calma, per pietà!  
Chi è nuovo a tal funzion non soffocate.  
Se sapeste la mia istoria  
Son certo non fareste tal baldoria.  
Ridete pur con me, or son poch'ore  
Facevo anch'io la vita del signore!

*B. Harr.* Correndo fra le tavole,  
Allegri siamo ancor,  
Non si raccontan favole,  
Si trinca ogni mezz'or.  
Mescendo mille bibite  
La noia non prendiam.  
Beviamo senza limite,  
Il mondo non curiam!

*Coro* Correndo fra le tavole, ecc.

*Bill* Chi vedo mai così?  
Gli amici miei di un dì  
Ah pur troppo prevedea  
Che tal sorte li attendea;  
Ma chi potea pensar  
Che sotto un tale aspetto  
Io li dovea trovar?

**Couplets di Cora.**

*Cora* Gustate il liquore  
Ch'ebbrezza ci dà.  
Che desta l'ardire,  
Che il core gioire  
Di speme, d'amore,  
Di gaudio, ci fa!  
Il vino alle belle sdegnose  
Riscalda le vene,  
Le accende d'amor  
E ascoltan desiose  
Le tenere cose,  
Le tenere cose  
Che ai fervidi amanti  
Zampillan dal cor!  
Amore, nel cor tu non taci,  
O sete di teneri baci!  
Orsù, amiam! orsù, gridiam!  
Che sol così  
Potremo godere  
Felicità che Iddio ci dà.  
Non è così? dite di sì!  
O mie gentil, io sono umil:  
Lieta sarò, se come vo'  
Mi resta il cor del mio amor:  
Lo spero. Il vino a noi darà  
Ora il piacere, presto a me verrà  
Perchè potrò amor goder.

N. 19. — **Harry, Joung, Bill, Rodomonte,  
Fifi, Jole, Bobò.**

*Harry* Calmate lo sdegno signora:  
Che valè gridare? che vale inveire?

Son care fanciulle che ancora  
Nessuno, nessuno osò mai maledire  
Calmate, calmate lo sdegno, signor  
L'amore sappiamo scusare;  
Che vale, che vale l'età quando il core  
Si sente d'un tratto incendiare?

O dolce passion d'amor  
Che tutti ci fai palpar;  
Tu scoppi veemente nel cor  
E nessuno, nessun ti può mai soffocar,  
Cupido che impera sovrano,  
Rispetto vedete, non ha:  
Colpisce dal ricco al villan,  
E giammai di nessuno  
Non sente pietà!

*Bill* Al core nessuno comanda,  
Lo dice un adagio che tutti sappiamo;  
Lo sdegno lasciate da banda.  
E s'egli v'inganna insieme ridiamo:  
Son queste fanciulle sovrane in amor  
E sanno adoprare lo strale;  
Bandite per questo il vostro rancor,  
La stizza dei vecchi non vale,  
O dolce passion, ecc.  
*Tutti ripetonno* O dolce passione, ecc.

N. 20. — **Barcarola.**

*Hissie* Un marinaio a notte bruna  
*Cora* Solo soletto vorrei tener,  
*Hissie* Che sia gentile, che sia carino,  
*Cora* Che m'abbracciasse senza pensier,  
*Hissie* Vorrei con lui in un batello,  
*Cora* Soli, al còspetto del verde mar!  
*Hissie* Essere soli, essere quello  
*Cora* Che più il tuo core fa esultar. Ah!  
Al mite raggio di bianca luna  
Vorrei vicino un cavalier,  
*Hissie* E là sul mare a notte bruna  
Soavi ebbrezze vorrei goder.

*A due* Liuli, liuli, vo' cantare così!  
 Liuli, liuli, il tuo core è per me!  
 Liuli, liuli, vo' cantare così!  
 Liuli, liuli, vo' cantare così.

*Hissie* Oh! com'è bello al chiar di luna,

*Cora* In mezzo al mar amoreggiar,

*Hissie* Baciarsi d'un uomo la testa bruna,

*Cora* Lasciarsi stringere, lasciarsi amar.

*Hissie* Oh com'è dolce, in un battello.

*Cora* Stretti in amplesso, solcare il mar!

*Hissie* Fare all'amore guardando il cielo

*Cora* Oh! com'è dolce così esultar. Ah!

Con me sul mare vorrei avere

Un vago amante, caldo d'amor!

*Hissie* Io un giovinetto vorrei tenere

Fra le mie braccia core su cor!

*A due* Liuli! liuli! vo' cantare così, ecc.

N. 21. — **Ballabile delle Canottiere.**

**Gran Marcia.**

N. 22. — **Couplets di Cora.**

Si, la fortuna si mostrò  
 Dolce e amica, anch'io lo so:  
 A lei per certo grata son  
 Di quanto a me concesse in don.  
 Io vi son grata degli onori  
 Che qui mi state a tributar,  
 E gli applausi di tai cuori  
 Mai potrò dimenticar.

Il cuore guidò

La man che trionfò!

Il core e la man

Il premio avran:

Al fido mio cor

Concesso è l'amor!

Oh! felicità maggior non v'hà!

Vi conceda il ciel

Del trionfo il miel,

Gioie pure e care:

Vi conceda il mar

Di poter trionfare

Come me!

Se la passione mette in me  
 Forza, ostacol più non v'è!  
 Vogò, sorvolo, ognor sarò  
 Chè il premio a tutti rapirò.  
 Ho nel mio core fiamma ardente  
 E iuver mi sento elettrizzar!  
 Il mio amor mi fa valente  
 Quando in barca sfido il mar!  
 Il cuore guido ecc.

*Coro* Vogà, vogà, canottiere!

Vogà, vogà, al tuo destin!

Vogà, vogà, vogà sù!

Hurrà!

N. 23. — **Finale ultimo.**

*Tutti* Sprecar la beltà non vo' più,

E vo' tornare all'amore, al piacere!  
 ecc. ecc.





# ELENCO DI OPERE ED OPERETTE

in vendita presso lo stesso Libraio

A basso porto.  
Adina.  
Aida.  
Alessandro Stradella.  
Amore e Capriccio.  
Andrea Chénier.  
Andrea del Sarto.  
Aroldo.  
Ataleharo.  
Beatrice di Tenda.  
Beatrice d'Anna (az. mimica)  
Biscagnina.  
Boscaccio.  
Borgomastro.  
Buondelmonte.  
Cappador (Operetta).  
Carabino di Draguignan.  
Carlo il Temerario.  
Carmen.  
Cavalleria Rusticana.  
Cendrillon.  
Chi Dura Vince.  
Cigalel.  
Cinq Mars.  
Coppelia (Ballo).  
Corrado di Altamura.  
Crispino e la Comare.  
Cristoforo Colombo.  
Cuore e Mano.  
Demetrio.  
Diana di Chaverny.  
Dizvolo in corpo.  
Dinorah.  
Donna Juanita.  
Don Pasquale.  
Don Sebastiano.  
Don Bosco Fanciullo.  
Ellinor.  
El Duo de la Africana.  
Emma Liona.  
Enrico Cinq Mars (Ballo sto).  
Ernani.  
Ero e Leandro.

Eros.  
Excelsior (Ballo).  
Falstaff.  
Fanfan la Tulipe.  
Fantasia.  
Faust.  
Fra Diavolo.  
Francesca da Rimini.  
Frasina.  
Garabino di Draguignan  
Germania.  
Gerusalemme.  
Gianni di Calais.  
Ginevra di Scozia.  
Giorno e Notte.  
Giovanna d'Arco.  
Giovanna di Guzman.  
Giovanna di Napoli.  
Giralda.  
Girofè Girofà.  
Gli Arabi o Trionfo della Fede.  
Gli Ugonotti.  
Griselda.  
Guglielmo Tell.  
Guglielmo Raeliffe.  
Guisemberga da Spoleto.  
Guitarrero.  
Hansel e Gretel.  
Heloise et Abelard.  
Histoire d'un Pierret  
Janot.  
Incha.  
Iris.  
Il Barbiere di Siviglia.  
Il Caid.  
Il Cavaliere Gastone.  
Il Capitano Teresa.  
Il Contrabbandiere.  
Il Corsaro.  
Il Crepuscolo degli Dei.  
I Cuochi.  
I Diamanti.

I Due Figaro.  
I Due Foscari.  
I Due Orsi.  
Il Domino Nero.  
Il Duchino.  
Il Favorito.  
Il Furto all'Isola di S. Domingo  
Il Giuramento.  
Il Gran Casimir.  
Il Poeta Fagioli alla Corte  
Toscana di Cosimo de' Medici.  
I Goti.  
I Granatieri.  
I Lombardi alla 1<sup>a</sup> Crociata  
I Lupi Marini.  
I Moschettieri al Convento.  
Il Natale del Redentore.  
I Piccoli Moschettieri.  
Il Piccolo Caporale.  
Il Pompiero di Servizio.  
I Promessi Sposi.  
I Puritani e i Cavalieri.  
Il Rajah di Misora.  
Il Re di Lahore.  
Il Re di Quadri.  
Il Romito della Provenza.  
I Saltimbanchi.  
Il Talismano (Operetta).  
Il Templario.  
Il Trovatore.  
Il Vaso di Pandora.  
Il Venditore di Uccelli.  
Il Violino di Cremona.  
I Volteggiatori.  
Lansucha.  
Leila di Granata.  
Linda di Chamounix.  
Lohengrin.  
Lorenzina.  
Luisa di Lammermoor.  
Lucrezia Borgia.  
Luisa Miller.  
Lui e Lei.  
L'Africana.  
L'Amor Bagasto.  
L'Amore e il suo turcasso.  
L'Assedio di Corinto.  
L'Ebrea.  
L'Elixir d'Amore.  
L'Ombra.  
L'Orfanella.  
L'Orfano della Selva.  
L'Oro del Reno.  
L'Oroscopo.  
La Basochia.  
La Befana.  
La Bella Persiana.  
La Bella Profumiera.  
La Bohème (di Leoncavallo).  
La Bohème (di Puccini).  
La Camargo.  
La Campana del Romilaggio.  
La Cantatrice per amore.  
La Cantinista.  
La Capinera del Tempio.  
La Cenerentola.  
La Cicala e la Formica.  
La Colonia Libera.  
La Colpa non può celarsi.  
La Contessa di Mona.  
La Creola.  
La Fata della Bambola.  
La Favorita.  
La Femme à Papà.  
La Fidanzata del Re di Gobe.  
La Figlia di Madama Angot.  
La Figlia di Pagliaccio.  
La Forza del Destino.  
La Frouda.  
La Geisha.  
La Gioconda.  
La Granduchessa di Gerolstein.  
La Gran Via.  
La Guardia Notturna.  
La Jolie Repasseuse.  
La Marsigliese.  
La Martire.  
La Mascotte.  
La Mascherata.  
La Morte di Caino.  
La Muta di Portici.  
La Notte del 15 ottobre  
La Paglia d'avena.  
La Parichole.  
La Piccola Bohème.  
La Poupée.  
La Principessa delle Canarie.  
La Quarantesima d'Amore.  
La Risurrezione di Cristo.  
La Risurrezione di Lazzaro.  
La Roussotte.  
La Sonnambula.  
La Sorgente.  
La Souris Blanche.  
La Straniera.  
La Tentazione di Gesù.  
La Trasfigurazione di N.S.G.O.  
La Traviata.